

Inmigrantes extranjeros y retornados en Galicia: la construcción del puente transnacional

Returned and Foreign Immigrants in Galicia: Building the Transnational Bridge

Laura Oso CASAS, Montserrat GOLÍAS PÉREZ y María VILLARES VARELA

ESOMI-Equipo Sociología de las Migraciones
Universidade da Coruña, Facultad de Sociología
osofac@udc.es, *mongolias@hotmail.com*, *mvillares@udc.es*

Recibido: 26.09.07

Aceptado: 19.12.07

RESUMEN

La emigración ha marcado la historia y el desarrollo socioeconómico de Galicia; si bien, en la actualidad, ha variado en gran medida la intensidad, así como la dirección y el “color” de los flujos migratorios en esta Comunidad Autónoma. La presencia de población de nacionalidad extranjera y el importante peso del retorno de primeras, segundas y terceras generaciones de gallegos, desde el otro lado del Atlántico y desde países europeos, hacen de Galicia un territorio específico en el estudio del fenómeno de la inmigración. Este artículo se estructura en las siguientes partes. En primer lugar, a través de la explotación de fuentes secundarias (Padrón Municipal de Habitantes, Censos de Población y Viviendas, Encuesta de Población Activa, etc.), se presenta un análisis sociodemográfico de la población inmigrante en Galicia, atendiendo a variables como sexo, edad, país de origen y nacionalidad, inserción laboral y residencial. En segundo lugar, se desarrolla una tipología de la inmigración en Galicia en función del origen y la nacionalidad de los migrantes (retornados, familiares dependientes de retornados de emigrantes gallegos, inmigración extranjera sin lazos con Galicia, inmigración extranjera por lazos con Galicia, descendientes autónomos de emigrantes gallegos y fronterizos). En tercer lugar, se presentan los proyectos migratorios, de cada uno de los tipos de migrantes delimitados, así como sus estrategias de incorporación socio-laboral. Para finalizar se realiza un análisis de la política migratoria que se ha desarrollado en la Comunidad Autónoma gallega.

PALABRAS CLAVE: inmigración, emigración, retorno, incorporación socio-laboral, política migratoria.

ABSTRACT

Emigration has marked both the history and socioeconomic development of Galicia. Today however, it has undergone a series of changes in terms of its intensity, direction and “colour”. The presence of foreign-

ners and the considerable numbers of first, second and third generation Galicians who opt to return to the region from America and Europe have turned Galicia into an object of study of the immigration phenomenon. This article is divided into various sections. In the first of these sections, secondary sources (the Municipal Population Census, Population and Housing Censuses, Active Workforce Surveys, etc.) are used to provide a socio-demographic analysis of the immigrant population in Galicia, in accordance with a range of variables including gender, age, country of origin and nationality, as well as labour and residential insertion. The second section describes the typology of immigration in Galicia based on migrants' origin and nationality (returnees, dependent relatives of Galician emigrant returnees, foreign immigrants with no connections or ties with Galicia, autonomous descendents of Galician emigrants and transborder migrants). The third section describes the migratory projects of each type of migrant defined, as well as their strategies for labour and social incorporation. The final section analyses the migratory policy adopted by the Galician Autonomous Region.

KEY WORDS: immigration, emigration, return, social and labour incorporation, migratory policy.

SUMARIO

1. La especificidad del contexto migratorio gallego: una inmigración vinculada al retorno, feminizada, con un predominio de latinoamericanos y una mayor regularidad jurídica. 2. Tipología de la inmigración en Galicia: extranjeros, retornados, descendientes de emigrantes y fronterizos. 3. El puente transnacional: la inmigración vinculada al retorno. 4. La inmigración sin vínculos con la emigración gallega. 5. De los nichos laborales enclausantes al autoempleo. 6. La desigual inserción social de la población inmigrante en Galicia. 7. ¿Hacia una construcción política dual de la inmigración en Galicia?: Inmigrantes extranjeros y retornados. Conclusiones. Bibliografía.

Este artículo presenta, en primer lugar, la especificidad del contexto migratorio gallego: una inmigración vinculada al retorno, feminizada, con un predominio de latinoamericanos y una mayor regularidad jurídica, si la comparamos con la del conjunto de España. En segundo lugar analiza cómo, a través de la historia de la emigración gallega, se ha ido construyendo un puente transnacional que transitan, en la actualidad, retornados y descendientes de emigrantes gallegos, procedentes de Latinoamérica y de Europa. A este último flujo, el protagonizado por los hijos de la emigración, le hemos denominado como inmigración de “retorno a las raíces”. Vuelven los retoños, algunos más motivados por las crisis económicas y políticas en los países que les vieron nacer (Argentina, Venezuela), otros llamados por esos orígenes en los cuáles han sido socializados desde la infancia (Francia). Este puente transnacional ha configurado una inmigración característica de Galicia, que convive con los fronterizos (Portugal), así como con la inmigración extranjera, que forma parte del fenómeno que se ha desarrollado en las últimas dos décadas en el conjunto del Estado español. El artículo presenta estas categorías de la inmigración en Galicia y sus diferencias, intentando elaborar una tipología de la misma. Por último se analiza en qué sentido los diferentes tipos de inmigrantes en la Comunidad Autónoma gallega desarrollan trayectorias diferenciadas de inserción socio-laboral. El argumento que hemos querido transmitir es que los inmigrantes extranjeros llegan motivados por la saturación de otros contextos de acogida en España, así como por la demanda del mercado laboral, mientras que para los retornados la instalación en Galicia se explica por el puente transnacional vinculado a la emigración. Buscan en el autoempleo una estrategia para salir de los nichos laborales enclausurados, reservados a la población inmigrante, viéndose favorecida su “integración social” por su condición de regulares, así como por el colchón de la familia y las actitudes menos discriminatorias. Por último, el artículo presenta la respuesta política a la inmi-

gración en Galicia, reflexionando sobre los “peligros” de construir figuras políticas diferenciadas, pudiéndose llegar a generar una subclase de inmigrantes en esta Comunidad Autónoma, la de los extranjeros, en contraposición a los “retornados”.

1. LA ESPECIFICIDAD DEL CONTEXTO MIGRATORIO GALLEGO: UNA INMIGRACIÓN VINCULADA AL RETORNO, FEMINIZADA, CON UN PREDOMINIO DE LATINOAMERICANOS Y UNA MAYOR REGULARIDAD JURÍDICA¹

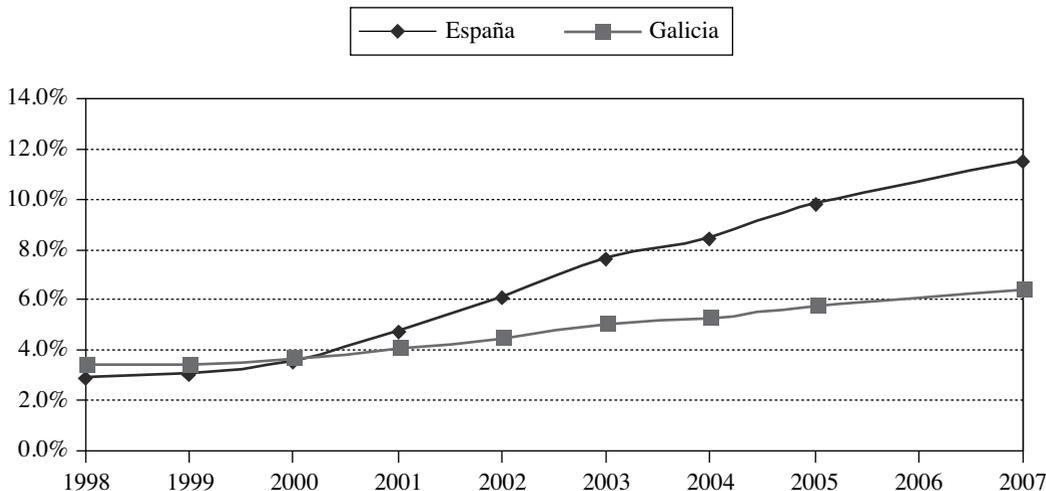
La emigración ha marcado la historia y el desarrollo socioeconómico de Galicia; si bien, en la actualidad, la intensidad, así como la dirección y el “color” de los movimientos migratorios han cambiado en nuestra Comunidad Autónoma. En los últimos años la inmigración² ha experimentado un incremento sin precedentes. Desde 1998 hasta el 2007 el stock de inmigrantes empadronados en Galicia se triplica, pasando de 93.679 a 177.221 personas (Padrón Municipal de Habitantes-PMH-INE). Este fuerte crecimiento de la inmigración no es exclusivo a Galicia, sino que se enmarca en la tendencia que sigue el conjunto de España, como se percibe en el gráfico 1.

La aceleración en cuanto a los flujos de entrada se combina con una realidad social que se caracteriza por estar en continua transformación. Si en 1998 los principales extranjeros en Galicia procedían de la Unión Europea (52%), fundamentalmente de Portugal (14%) y de los países europeos tradicionales de la emigración gallega, tales como Suiza (12%), Alemania (8%) y Francia (8%), en el 2006 el 49% de los empadronados de nacionalidad extranjera en nuestra Comunidad Autónoma eran latinoamericanos, habiéndose reducido considerablemente el porcentaje de europeos (41%). En la actualidad, los originarios de Portugal alcanzan solamente un 11% de los inmigrantes empadronados en Galicia, descendiendo la proporción

¹ Este artículo presenta fundamentalmente los resultados de un estudio llevado a cabo para el proyecto Equal Convive Mais Oso, L., Golías, M. y Villares, M. (2006). Las autoras agradecen a Belén Fernández Suárez su ayuda en la búsqueda de materiales para la elaboración del apartado concerniente a la política de inmigración en Galicia.

² Consideramos como población inmigrante aquella que se registra en el Padrón Municipal de Habitantes como nacida en el extranjero, con independencia de su nacionalidad. Los extranjeros son las personas empadronadas que no tienen la nacionalidad española.

Gráfico 1. Evolución del porcentaje de personas inmigrantes (nacidas en el extranjero / población total)



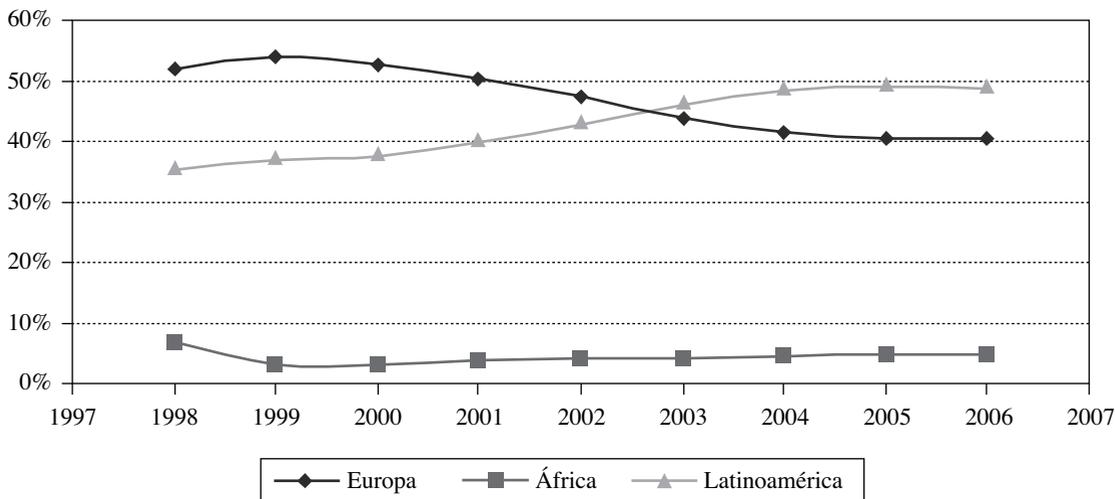
Fuente: Elaboración propia. Padrón Municipal de Habitantes, 1998-2007. Instituto Nacional de Estadística.

de los nacidos en Suiza, Alemania y Francia en dos puntos porcentuales.

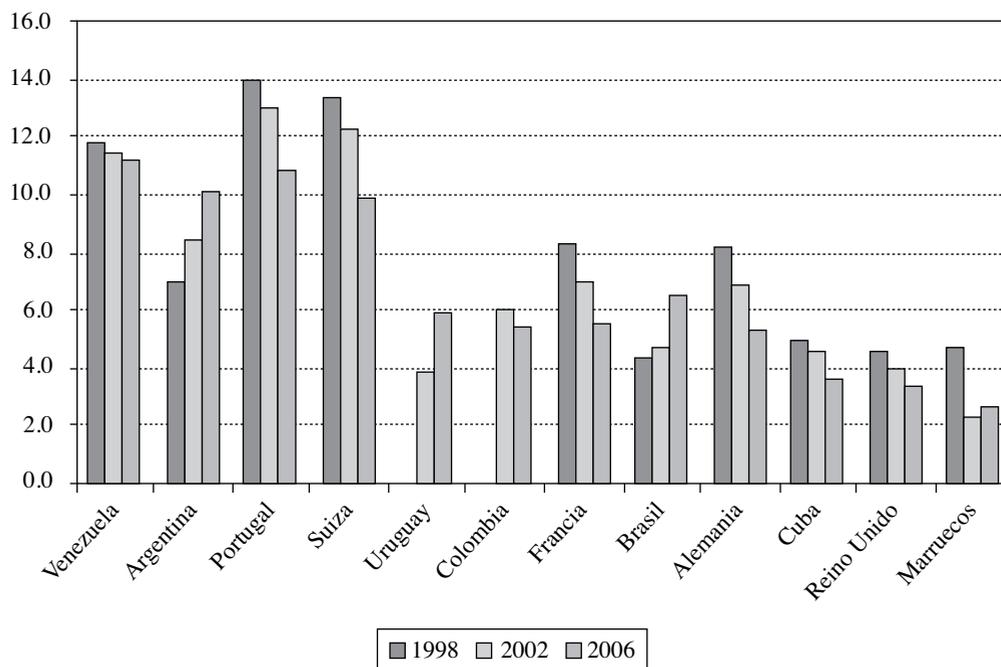
Si Venezuela se mantiene en cuanto al porcentaje de inmigrantes desde 1998 hasta 2006 (entorno a un 12%), destaca el importante crecimiento de los extranjeros de origen argentino (de un 7% en 1998 a un 11% en 2006), asistiéndose igualmente a un importante aumento de la inmigración colombiana. En efecto, mientras que los

originarios de Colombia no aparecen registrados en el PMH hasta el año 2001 (4%), en el año 2006 alcanzan el 5,4% de los inmigrantes empadronados. En los últimos años hemos asistido igualmente a un ascenso de la llegada de personas procedentes de Brasil, cuya representación porcentual aumenta en dos puntos porcentuales desde el año 1998 (4%) hasta el 2006 (6%) (INE, Padrón Municipal de Habitantes-PMH).

Gráfico 2. Evolución del porcentaje de personas inmigrantes, según principales áreas geográficas de procedencia, 1998-2006. Galicia.



Fuente: Elaboración propia. Padrón Municipal de Habitantes, 1998-2006. Instituto Nacional de Estadística.

Gráfico 3. Evolución de la población inmigrante en Galicia según principales países de nacimiento

Fuente: Elaboración propia. Padrón Municipal de Habitantes, 1998, 2001 y 2006. Instituto Nacional de Estadística.

Una de las principales características de Galicia, en comparación con el resto del país, es la escasa presencia de la inmigración africana, cuya representación es muy baja (5%), en comparación con otras regiones de España como Murcia (29%), Cataluña (25%) o Andalucía (24%).

La importancia que en Galicia ha adquirido la inmigración vinculada al retorno explica que en esta Comunidad Autónoma el porcentaje de inmigrantes regulares sea mayor, en comparación con la media del conjunto de España (75% de inmigrantes regulares en Galicia frente al 66% para el total español).

Galicia también se distingue por tener una inmigración más feminizada, puesto que las mujeres extranjeras empadronadas predominan sobre los hombres (52%). Los inmigrantes nacidos en el extranjero que presentan un mayor porcentaje de mujeres son, en primer lugar, los procedentes de República Dominicana (74%), le siguen los originarios de Colombia (69%), en tercer lugar se encuentran los brasileños (con un 62% de mujeres) y por último los provenientes de Ecuador (con un 59% de mujeres) y de Cuba (56%). El resto de inmigrantes originarios de

Latinoamérica están equilibrados en cuanto a la distribución por sexo (Uruguay, Argentina, Venezuela). Lo que pone de manifiesto que nos encontramos ante dos tipos de inmigración latinoamericana en Galicia.

Por un lado tenemos una migración feminizada de mujeres que migran como pioneras de la cadena migratoria, dejando a sus hijos y familiares en el país de origen. Son cabeza de familiar de hogares transnacionales. Es el caso fundamentalmente de la inmigración procedente de República Dominicana, Colombia y Brasil. Por otro lado, nos encontramos con una migración de carácter más familiar, lo cual se hace evidente en el equilibrio por sexo. Es un éxodo que puede ser iniciado por un miembro de la pareja (generalmente el varón) o por los dos. Se trata de una inmigración que busca la instalación, desde el inicio, de todo el hogar en el país de acogida y está representada principalmente por inmigrantes procedentes de Argentina, Uruguay y Venezuela.

En Galicia, al igual que en el conjunto de España, la inmigración proveniente de África es la que presenta una mayor proporción de hombres en su composición, sobre todo en el caso de

los marroquíes (66% de hombres). También es importante el peso de los varones entre algunos inmigrantes europeos, como los italianos (63%).

La evolución en el tiempo muestra cómo, si bien hay colectivos de inmigrantes que apenas han visto fluctuar su composición por sexo (Venezuela, Cuba, Francia, R. Unido, Rumanía, Alemania, Suiza), en otros casos hemos asistido a una cierta masculinización en la composición de la inmigración. En efecto, entre los originarios de República Dominicana, Colombia, Ecuador, Argentina, Uruguay y Perú el peso de las mujeres, sobre el total de empadronados en Galicia, nacidos en cada uno de estos países ha experimentado un descenso desde 1998 hasta 2006. Esto es debido a que, en los últimos años, se ha producido un proceso de reagrupación familiar que ha llevado a algunas mujeres que emigraron como pioneras de la cadena migratoria a traer a sus esposos, lo cual ha incrementado la proporción de varones respecto a los años anteriores.

Pero la principal especificidad del contexto migratorio gallego es la importancia numérica de las personas empadronadas, con nacionalidad española, que han nacido en el extranjero. Si en el conjunto de España la mayoría de los inmigrantes son extranjeros (81%), en Galicia un 58% de las personas nacidas en el extranjero tienen la nacionalidad española (PMH, INE, 2006). Estos datos ponen de manifiesto la relevancia que tiene en Galicia la inmigración vinculada al retorno.

En los últimos años hemos visto como los emigrantes de antaño hacen el camino inverso y regresan a su tierra. Vuelven, no sólo los que en su día protagonizaron el éxodo, sino también sus descendientes, siendo la inmigración de retorno una de las especificidades de Galicia como contexto de acogida de la inmigración. Las crisis económicas y políticas vividas en algunos países latinoamericanos (“Crisis del Corralito” en Argentina, inestabilidad política y económica en Venezuela), tradicionalmente de instalación de la emigración gallega, han provocado que muchos de nuestros compatriotas y de sus descendientes decidan regresar a su tierra. A lo cual hay que sumarle el retorno de los emigrantes que, una vez jubilados, regresan de Europa. Así como de muchos de sus retoños.

A las migraciones de retorno que recibe Galicia se le suman, como hemos visto, en los últimos años, corrientes migratorias que no están relacionadas con la emigración gallega, sino

que son protagonizadas por inmigrantes provenientes de América Latina, África, Asia y de Europa del Este. Y que se enmarcan en la consolidación, en las últimas dos décadas, de España como país de inmigración. A estas corrientes se añade la migración tradicional de portugueses, que podríamos definirla como inmigración fronteriza. Retornados, inmigrantes sin vínculo con la emigración gallega, fronterizos, la realidad migratoria gallega se caracteriza por esta complejidad en su composición.

Pero veamos con más detalle las categorías-tipo de personas inmigrantes que podemos encontrar en el marco del contexto migratorio gallego.

2. TIPOLOGÍA DE LA INMIGRACIÓN EN GALICIA: EXTRANJEROS, RETORNADOS, DESCENDIENTES DE EMIGRANTES Y FRONTERIZOS

La reelaboración de una tipología publicada anteriormente (Lamela, C., López, D. y Oso, L., 2005) nos permite identificar cinco tipos de inmigrantes en Galicia. En primer lugar tendríamos a aquellos gallegos que tienen la nacionalidad española, nacieron en Galicia y emigraron a Europa o América Latina, sería la categoría que denominaríamos como los “retornados”.

En segundo lugar encontramos a los descendientes de emigrantes gallegos (hijos o nietos), nacidos en el extranjero (por ejemplo en Suiza, Alemania, Francia, Reino Unido, Venezuela, Cuba, Argentina), que pueden disponer de la nacionalidad española. Muchos de ellos, sobre todo los procedentes de América Latina, no conocen Galicia o simplemente la han visitado de una forma temporal. Aquellos que nacieron en Francia, Alemania, Suiza o Reino Unido tienen una mayor relación, pero simplemente a través de las estancias vacacionales. Por esa razón no podemos decir que regresen a Galicia, si acaso vuelven a la tierra de sus padres o abuelos. A esta categoría, si en otras tipologías anteriormente elaboradas la denominamos como “falsos retornados” (Lamela, C.; López, D. y Oso, L., 2005), preferimos rebautizarla con el nombre de “inmigración de retorno a las raíces”, lo cual se acerca más a la complejidad de este regreso diferido generacionalmente. Aunque desde el punto de vista administrativo estos españoles se consideren retornados, desde una

Cuadro 1. Tipología de la inmigración en Galicia

Situación en el momento de llegada a Galicia de las personas inmigrantes	Nacionalidad	Lugar de nacimiento	Relación con la emigración gallega
1. Inmigración de retorno	Española	Galicia	Emigrantes
2. Inmigración de “retorno a las raíces”	Española o extranjera	Extranjero (Suiza, Alemania, Francia, Reino Unido, Venezuela, Cuba, Argentina)	Descendientes de emigrantes gallegos
3. Inmigración extranjera por lazos con Galicia	Extranjera	Extranjero (Argentina, Uruguay, Brasil)	Sin vínculos familiares con emigrantes, pero con vínculos sociales y culturales con Galicia
4. Inmigración extranjera sin lazos con Galicia	Extranjera	Extranjero (Colombia, Marruecos, Rumania y República Dominicana)	Sin vínculos familiares con emigrantes y sin vínculos sociales y culturales con Galicia
5. Inmigración fronteriza	Extranjera	Extranjero (Portugal)	Sin vínculos familiares con emigrantes y con vínculos sociales y culturales por la proximidad geográfica

Fuente: Reelaboración propia a partir de una primera tipología publicada anteriormente por Lamela, C., López, D. y Oso, L., 2005.

perspectiva sociológica no podemos considerarlos como tales, puesto que nacieron fuera de España y algunos nunca antes conocieron esta comunidad. Más que retornar a Galicia, lo que hacen es regresar a sus “raíces”.

El término “inmigración de retorno a las raíces” lo tomamos en referencia al utilizado en inglés por Susanne Wessendorf “Roots Migrants”. Con el cual denomina esta autora a la segunda generación de inmigrantes italianos, nacidos en Suiza, que regresan a Italia en busca de sus orígenes (Wessendorf, 2007). Estos inmigrantes pueden “volver”, siguiendo a sus padres, o incluso como avanzadilla del retorno familiar, en el caso, por ejemplo, de los descendientes de emigrantes españoles jubilados (los hijos regresan primero a España a la espera de que los padres lleguen a la jubilación) (Oso, dir., 2007). En este caso hablaríamos de un retorno a las raíces por reagrupación familiar, mientras que otros regresarían de manera autónoma, como parte de un proyecto desvinculado a sus ascendientes.

En tercer lugar tenemos a la inmigración por lazos con Galicia. Se trata de personas que no tienen ningún vínculo familiar con emigrantes gallegos, que tienen la nacionalidad extranjera en el momento de su llegada a Galicia (aunque posteriormente puedan llegar a nacionalizarse) y han nacido fuera de España. No obstante, son oriundos de países a los que tradicionalmente emigraron los gallegos. Por esta razón tienen un contacto con la comunidad gallega (a través de amistades, vecindad, etc.). Podríamos referirnos a ese argentino, cuyos padres no son españoles, pero que tiene amigos gallegos. Estos lazos de amistad pueden llegar a impulsar las redes migratorias. También se incluirían aquí inmigrantes provenientes de países donde se da un contacto socio-cultural estrecho con Galicia, como es el caso de Argentina, Cuba, Uruguay y Brasil.

En cuarto lugar, estaría la inmigración sin lazos con Galicia. Se trata de personas de nacionalidad extranjera en el momento de su lle-

gada a Galicia (aunque posteriormente puedan llegar a nacionalizarse), nacidos en el extranjero y que no tienen ningún tipo de contacto especial con la emigración ni con Galicia. Sería el caso de inmigrantes, por ejemplo, procedentes de Colombia, Marruecos, Rumania y República Dominicana.

Por último nos encontramos con la **inmigración** que hemos denominado como **fronteriza**. La proximidad geográfica de Portugal con Galicia explica la existencia de importantes flujos migratorios desde este país a nuestra comunidad autónoma.

Cabe destacar que las dos primeras categorías de la tabla (inmigración de retornados y de “retorno a las raíces”) son las que aportan un mayor volumen de población a Galicia. Están estrechamente relacionadas con las redes sociales transnacionales que se han ido tejiendo a través de ese puente construido por medio de la historia migratoria de esta tierra. Veamos, a partir de los datos extraídos a lo largo de varios estudios cualitativos, llevados a cabo por las autoras, cómo se configura para estos inmigrantes este puente migratorio³.

3. EL PUENTE TRANSNACIONAL: LA INMIGRACIÓN VINCULADA AL RETORNO

Es conocido, y otros estudios lo han puesto de manifiesto, que la emigración gallega ha estado tradicionalmente marcada por el “mito del retorno”. Una morriña permanente que convivía, día a día, con aquellos hombres y mujeres que mantenían en la lejanía su idioma, sus costumbres. Emigrantes que reivindicaban una fuerte identidad, retroalimentando los deseos de regreso, abonando la semilla de la tierra dejada, construyendo en la distancia, un puente simbólico y cultural hacia una Galicia en realidad no tan lejana (Oso, 2004). Los centros gallegos como focos de reproducción de la identidad de los emigrantes, adquirieron importantes dimensiones cuantitati-

vas y cualitativas en los países de acogida de la emigración, generando la construcción del enclave étnico gallego en Latinoamérica y en Europa. Y algunos de nuestros informantes, hoy residentes en Galicia, fueron socializados en ellos. Este puente levantado por los emigrantes para poder estar cerca de su tierra es ahora transitado, en el sentido inverso, por los inmigrantes, ya sean los propios protagonistas del primer éxodo, que optan por el ansiado regreso, o sus descendientes. Veamos, con más detalle, como se lleva a cabo la experiencia del regreso para los hijos de los emigrantes gallegos.

LA INMIGRACIÓN DE RETORNO A LAS RAÍCES PROCEDENTE DE LATINOAMÉRICA

Aunque la migración de descendientes de emigrantes ha sido denominada como inmigración de retorno, los hijos y nietos de la emigración gallega a Latinoamérica presentan un perfil socioeconómico y un motivo migratorio que no dista mucho del de sus compatriotas sin lazos de parentesco con Galicia. El peso de las raíces parece ser un factor que facilita la migración, desde el punto de vista de la integración jurídica y social, más que un determinante en sí de la decisión de emigrar. Huidos de las crisis económicas y políticas y de la violencia en sus países de origen, se recurre al baúl de los recuerdos para encontrar aquel pasaporte y/o familiar que permita hacer realidad los sueños de estabilidad o de ascenso social. En su discurso, aquellos descendientes de la emigración gallega, reclaman una deuda histórica: poder optar por una alternativa para mejorar sus vidas. La misma alternativa que la tierra argentina proporcionó a sus antepasados (López, Oso y Villares; 2002).

Aunque la “búsqueda de una vida mejor” se configura en la principal meta, tanto para los padres que emigraron a América Latina, como para los hijos que “retornan a las raíces”, los motivos migratorios se piensan y se sienten de distinta

³ Nos referimos a la explotación de los datos cualitativo, llevada a cabo por Laura Oso para el Plan General de Ordenación Urbana de Vigo, publicado en *O Medio Humano: Economía e Sociedade* (Vol. IV del Avance del Plan General de Ordenación Urbana, Vigo). Así como al trabajo de campo realizado por las autoras de este texto en el marco del proyecto Equal Convive Maís, y consistente en la realización de 50 entrevistas en profundidad semi-dirigidas con inmigrantes residente en las provincias de A Coruña y Pontevedra.

Se ha utilizado igualmente, para el análisis, los datos del trabajo de campo llevado en el marco del proyecto “El empresariado étnico como estrategia de integración social de los inmigrantes: segunda generación y relaciones de género” (CICYT, Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, SEJ2004-07750).

manera. El ahorro, como objetivo primordial del éxodo, fue una característica de la emigración gallega, objetivo que se conjugaba con la idea de retorno. Como se ha puesto de manifiesto en investigaciones anteriores, la emigración española se estableció, en ocasiones, como un “sacrificio” temporal, para posteriormente retornar y disfrutar en tierra de origen de los bienes adquiridos. Esta mentalidad del ahorro y el retorno condicionó al extremo los años de la emigración para muchos de los gallegos, que vivieron bajo la esclavitud del trabajo y la austeridad (Oso, 2004). No obstante, los hijos retornados, procedentes de América Latina, buscan disfrutar, día a día, de una mejor calidad de vida en el contexto receptor. Su proyecto migratorio no está marcado por la temporalidad y el sacrificio, como en el caso de sus padres. La idea del asentamiento y de construir un proyecto de vida en Galicia se percibe de manera clara, la migración es considerada como una estrategia de instalación definitiva en el país de destino. Como vemos, entre los descendientes de emigrantes a América Latina, el regreso a su país de nacimiento no parece tener la importancia que tuvo para sus padres volver a Galicia. Los procedentes de Argentina y Venezuela le dejan poco espacio, en sus representaciones, a la idea de retorno a estos países. Parece claro que la crisis económica y política, así como la violencia, determina que nuestros protagonistas sean una especie de “almas huidas”, quemadas por un contexto social que perciben difícil de cambiar. La importante presencia de proyectos de asentamiento tiene como consecuencia que los inmigrantes tengan una mentalidad abierta a la incorporación social y que para ello desplieguen toda una serie de estrategias de instalación en la sociedad receptora. Además, el hecho de tratarse de familias con hijos parece definir aún más ese proyecto de “echar raíces” en la sociedad de acogida. Proceso que viven de manera “más natural”, pues sienten, de alguna manera, esta tierra, como algo propio. Algunos se consideran a sí mismos como gallegos, otros sienten que lo son en un cincuenta por ciento, pesando igualmente la identificación con el país que les vio nacer (Argentina, Venezuela, Uruguay). Lo que nos interesa resaltar es que, en el caso de los descendientes de emigrantes procedentes de Latinoamérica, no se regresa tanto co-

mo un proceso de búsqueda de los orígenes, sino más bien debido a la situación económica y política que se está viviendo en los países de nacimiento, aunque, de alguna manera, se trate igualmente de un retorno a la tierra de los ascendientes.

LA INMIGRACIÓN DE “RETORNO A LAS RAÍCES” PROCEDENTE DE EUROPA

Por el contrario, el trabajo de investigación que hemos realizado con descendientes de emigrantes españoles en Europa⁴ pone de manifiesto cómo éstos perciben realmente el regreso a España como un retorno propio, estando el objetivo de búsqueda de los orígenes muy marcado. La mayor proximidad geográfica que posibilitaba para estos retoños de la emigración realizar, al menos, una estancia vacacional al año en Galicia, fue fortaleciendo los lazos con esta tierra. A diferencia de los descendientes de emigrantes a América Latina, que “huyen” de la crisis económica y política, los hijos de emigrantes españoles en Francia, por ejemplo, han conseguido desarrollar una buena trayectoria ocupacional en el país galo. Son conscientes de que, a pesar de los problemas del mercado de trabajo francés, las condiciones laborales en este país son mejores que en España. Y que en Francia tienen más posibilidades de encontrar un trabajo acorde a sus expectativas. No obstante, tienen el deseo del retorno a Galicia muy marcado. Se trata de un proceso de transmisión inter-generacional del mito del retorno. Los emigrantes, los padres, han ido reproduciendo en el pequeño “mundo español de Francia” el imaginario de Galicia con sus características. Y han hecho que los hijos la consideren como su propia tierra. El vínculo emocional es fuerte y atrae. Una tierra que llama a los suyos, a aquellos que se marcharon, que los atrapa. Los/as hijos/as son ahora los pioneros/as de una emigración que no sienten como tal, puesto que es un retorno a las raíces, pero no un retorno real. Vuelven al país donde nacieron sus padres, no porque haya más oportunidades, sino buscando sus orígenes. Si bien, no es la única explicación del retorno de los descendientes de emigrantes gallegos en Europa, hay que igualmente añadir el deseo de insta-

⁴ Trabajo de investigación realizado sobre los descendientes de españoles en Francia, sobre la base de 49 entrevistas en profundidad (Oso, dir, 2007).

larse en España debido a que este país se percibe como dinámico, con una buena calidad de vida, la búsqueda de independencia respecto a los progenitores, la migración por ese “amor surgido durante el periodo vacacional”. O el retorno de los hijos como parte del regreso de la familia. Son muchos los casos de descendientes que están instalándose en España como “avanzadilla” del regreso posterior de sus padres, una vez lleguen a la jubilación (Oso, dir, 2007).

Y ¿cómo perciben los inmigrantes sin vínculos con la emigración gallega su proceso migratorio?

4. LA INMIGRACIÓN SIN VÍNCULOS CON LA EMIGRACIÓN GALLEGA

En lo que respecta a la **inmigración que no tiene vínculos con la emigración gallega**, la elección de Galicia viene condicionada por la cadena migratoria clásica. En primer lugar llegan los pioneros de las redes migratorias, es decir personas que deciden emigrar a Galicia sin tener previamente el contacto de un pariente o conocido en el contexto de acogida. Una vez que los pioneros se asientan, los lazos comunitarios se van atando y la red tejida genera un impulso que se mantiene por inercia, aunque las condiciones económicas no sean las esperadas (Massey y al., 1986). A diferencia de la inmigración de nacionalidad española, que no tiene ningún tipo de impedimento jurídico para proceder a la reagrupación familiar, la inmigración extranjera se enfrenta a importantes obstáculos para poder traer a la familia. En el caso de los pioneros de la cadena migratoria, la elección de Galicia como lugar de destino, se ha forjado generalmente a través de un contacto laboral en el país de origen. También hemos constatado que algunos de estos inmigrantes llegan a Galicia por la saturación de los contextos tradicionales de acogida de la inmigración, tales como Madrid y Barcelona.

Los inmigrantes de origen colombiano, brasileño, senegalés y peruano, contactados en el trabajo de campo, parecen responder, en mayor medida, a un proyecto migratorio de ahorro y retorno, es decir, sacrificarse unos años en Galicia tratando de ahorrar el máximo dinero posible y así efectuar un regreso exitoso. El dinero ahorrado se invertirá en propiedades o bien en la generación de alguna iniciativa em-

presarial en sus países de origen. Pero estos proyectos migratorios de retorno se ven desacelerados por diversas dificultades, como son por ejemplo, las trabas hacia la regularización de la situación jurídica, la consecución de empleos que permitan generar una cantidad de dinero para el ahorro, o bien el haber formado una familia en Galicia. Lo cual hace que, a largo plazo, algunos vayan poco a poco instalándose, aunque en sus planes iniciales no contemplasen la idea de quedarse en tierras gallegas.

Como vemos, la situación migratoria de partida es vivida de diferente manera por unos y otros, retornados (en todas sus categorías) e inmigrantes extranjeros. Veamos si existen también diferencias en cuanto a la inserción socio-laboral.

5. DE LOS NICHOS LABORALES ENCLASANTES AL AUTOEMPLEO

Según los datos de la EPA para el año 2006 la población inmigrante en Galicia está sobrerrepresentada, en comparación con la población española, en las ocupaciones “personal de servicios” (36%) y “operarios no especializados” (11%) (EPA, 2006).

Los datos de afiliaciones a los regímenes de la seguridad social ponen de manifiesto igualmente una mayor ocupación de la población extranjera, en comparación con la autóctona, en el régimen especial de empleado de hogar (11% y 2% respectivamente), así como en el régimen del mar (4% y 2% respectivamente). En Galicia, a diferencia del conjunto de España, destaca el mayor peso de los extranjeros que se afilian al régimen de autónomos (12% frente al 9% de la media del estado). Por el contrario, el peso del régimen agrario es menor, en comparación con la media del territorio español (3% frente a un 9%). En cuanto a los sectores de actividad, aunque los extranjeros en Galicia se ocupan fundamentalmente en el sector servicios, cabe señalar su sobrerrepresentación, en comparación con la población autóctona, en el sector de la construcción (7% de extranjeros frente a un 2% para los gallegos) (Estadísticas Seguridad Social, diciembre 2006).

Un indicador para conocer qué ocupaciones son las que se ofertan mayoritariamente en Galicia, son los contratos realizados. En el año 2005, los nuevos contratos se realizaron principalmente en el sector servicios (73,2%). Le si-

que la construcción con el 12,4% de los casos, el sector secundario con el 11,6% y el primario con el 2,8% (Mallo y Gámez, 2005). Y si lo desagregamos por los empleos con más oferta durante el año 2005 podemos observar cómo se corrobora lo expresado por los inmigrantes entrevistados en el trabajo cualitativo. Así las ocupaciones más dinámicas en Galicia han sido las siguientes: camareros, barmans (3.087); albañiles (2.031); dependientes (1.577); representantes de comercio y técnicos de venta (1.521); cocineros (1.465); taquígrafos y mecanógrafos (1.287); peluqueros, especialistas en tratamientos de belleza (1.213); empleados de hogar (1.064); personal de limpieza de oficinas, hoteles, etc. (1.041); carpinteros (913); peones de la construcción (888); conductores de camión (784); peones de transporte y descargadores (683); peones de industrias manufactureras (611); ferrallistas (487); pintores (424); secretarios administrativos (424); soldados (418); taxistas (400); asistentes domiciliarios (378); etc (Mayo y Gámez, 2005).

Como vemos, el mercado de trabajo formal gallego oferta fundamentalmente empleos de baja calificación, vinculados al sector servicios y a la construcción. La situación profesional de los inmigrantes en Galicia muestra una distribución más concentrada que para los nativos, aglutinándose casi todos los ocupados en categorías como personal de servicios y administrativo-comercial, operarios cualificados y no cualificados y empresarios sin asalariados. Los inmigrantes están fundamentalmente afiliados a los regímenes de autónomos, empleados de hogar y del mar. En el sector servicios se ubican fundamentalmente en restauración y servicios personales. Las faenas vinculadas a la pesca de bajura y de altura, el trabajo en los diques de carga y descarga, etc., son progresivamente abandonados por la población gallega, que va cediéndole el paso, en las “ocupaciones del mar” a los inmigrantes. En definitiva podemos afirmar que en Galicia los nichos laborales de concentración de la población inmigrante serían el servicio doméstico y los servicios de cuidado, la hostelería, la construcción y la pesca.

No obstante, la inserción en el mercado de trabajo gallego no es homogénea para la población inmigrante: variables como la situación jurídica, el género, la posición en el ciclo migratorio, el nivel formativo, etc., inciden en el tipo de empleo desempeñado.

En efecto, cuando pasamos a analizar, sobre la base de las informaciones obtenidas a lo largo del trabajo de campo, la economía informal, vemos que el no disponer de los “papeles” no es un impedimento para encontrar un trabajo en nichos laborales “más invisibles” como son el servicio doméstico, el cuidado personal y los servicios sexuales. Así, aunque las mujeres extranjeras tengan unas tasas de paro más elevadas en la economía formal, no parecen tener dificultades para encontrar un empleo en el mercado informal. Los “papeles” tampoco suelen ser una barrera para trabajar como camarero/a, cocinero/a o ayudante, durante los fines de semana o en horario nocturno (sirviendo copas en pubs, discotecas, etc.). No obstante suponen un bloqueo para emplearse en el sector de la construcción, “más visible”, donde se suelen ocupar los varones, fundamentalmente como peones. Una posición más avanzada en el ciclo migratorio permite estabilizar la situación jurídica y trabajar en el servicio doméstico, hostelería o construcción, en la economía formal y con mejores condiciones laborales.

Como vemos, la dinámica laboral para la población inmigrante se encuentra fundamentalmente en la economía informal, sobre todo para las mujeres. Y es que el mercado de trabajo gallego sí resulta atractivo para el servicio doméstico y los cuidados personales, sobre todo en la modalidad de “interna” (ya que aún hay una importante proporción de mujeres gallegas que se emplean en la limpieza) (Martínez Buján, 2005), así como para los servicios sexuales (proliferación de clubes y pisos de contacto) (Oso, 2005). Lo cual explica la feminización de la inmigración latinoamericana en Galicia. Estas mujeres tienen dificultada la inserción al mercado de trabajo formal, debido a que suelen pasar más años en situación de irregularidad, en comparación con los inmigrantes retornados o descendientes de gallegos, que disponen de la nacionalidad al llegar a España. Además, la presión de los hogares transnacionales (necesidad de envío de remesas a los hijos y familiares en el país de origen) hace que tengan que ocuparse en actividades que permiten una mayor capacidad de ahorro, como el servicio doméstico interno (gastos de alojamiento y manutención pagados) o que aportan mayores ingresos (el trabajo sexual). Así, las mujeres inmigrantes latinoamericanas (colombianas, dominicanas y brasileñas fundamentalmente) suelen permane-

cer, en mayor medida, en el mercado de trabajo informal y cuando consiguen salir de él, se ocupan, mayoritariamente, en los nichos reservados para la población inmigrante: servicios domésticos y personales, así como hostelería.

En el caso de la inmigración que no tiene vínculos con la emigración gallega, el factor de atracción parece ser más bien el empleo en la economía informal. Los inmigrantes extranjeros, suelen tener más barreras, empezando por la situación jurídica, por lo que acaban insertándose, en mayor medida, en la economía informal, así como en el mercado de trabajo formal, pero en los nichos reservados a la población inmigrante: servicio doméstico y los servicios de cuidado, la hostelería, la construcción y la pesca.

Los retornados y la inmigración de “retorno a las raíces” tienen la barrera de la regularidad jurídica derribada en su acceso al mercado de trabajo gallego. No se ven obligados a pasar una parte importante de su trayecto migratorio en la economía sumergida, pero la búsqueda de empleo tampoco es tarea fácil para ellos. La sobre-calificación de sus perfiles difícilmente encaja en el mercado de trabajo español, segmentado y altamente competitivo. Aunque cuenten con la nacionalidad española, tienen algunas dificultades similares que los inmigrantes extranjeros: homologación de las titulaciones o imposibilidad de acreditación de la experiencia profesional. Por lo que se suele ver en el autoempleo una alternativa al trabajo en los nichos ocupacionales reservados a los inmigrantes, proliferando en las calles gallegas pequeños comercios, bares, cafeterías, restaurantes, detentados por nuestros protagonistas retornados o descendientes de emigrantes gallegos.

Como vemos, en Galicia, más allá de la segmentación dual del mercado de trabajo, entre autóctonos e inmigrantes, apuntada por Piore (sector primario y secundario) podríamos hablar de una dualidad en la inserción laboral de la propia población inmigrante: la de los nichos laborales reservados a la inmigración, que será protagonizada fundamentalmente por inmigrantes extranjeros. Y la estrategia empresarial, como alternativa a los nichos ocupacionales enclasantes para la población inmigrante, en mayor medida impulsada por inmigrantes vinculados a la emigración gallega. Lo cual, por supuesto, no debe leerse como una relación excluyente. Tanto los extranjeros, como los procedentes de países de emigración gallega, pueden montar empresas, trabajar en la economía informal o emplearse

formalmente en los nichos reservados para los inmigrantes. Lo que sucede es que las mayores ventajas que tienen los retornados y descendientes de gallegos (situación jurídica regular, migración familiar, redes de apoyo de la población autóctona, conocimiento del idioma, habilidades en gestión, mayor nivel de estudios) hacen que para estos últimos, salir o no caer en los nichos enclasantes, sea más sencillo, pudiendo optar, más fácilmente, por la alternativa del autoempleo. Veamos si esta dualidad en la inserción laboral, entre la inmigración extranjera y la inmigración vinculada al retorno, se reproduce en otras facetas de la “inserción social”.

6. LA DESIGUAL INSERCIÓN SOCIAL DE LA POBLACIÓN INMIGRANTE EN GALICIA

Una de las principales diferencias que encontramos en lo relativo a la inserción social de la inmigración de retorno o de **“retorno a las raíces”**, en comparación con los inmigrantes extranjeros, es que los primeros tienen unos importantes cimientos jurídicos para la construcción de un exitoso trayecto migratorio. Por el contrario, los **inmigrantes de nacionalidad extranjera** se encuentran en una situación de vulnerabilidad, debido al peso de la irregularidad jurídica. El estar “sin papeles” conlleva el temor a ser expulsado del país, la dificultad en el acceso a la vivienda, la imposibilidad de trabajar dentro de la economía formal, la ausencia de capacidad de negociación, los abusos y explotación, por parte de los empleadores, etc. La regularidad permite acceder a un mayor abanico de empleos con mejores condiciones laborales, a los cuales no tienen acceso los irregulares.

Los “retornados” y la inmigración de “retorno a las raíces”, además de contar con la documentación en regla, disponen, a partir de los familiares gallegos, de una red de relaciones sociales mucho más extensa y abierta a la población autóctona. Lo cual se constituye en un importante “colchón” para amortiguar las dificultades de encontrar un trabajo a través de relaciones personales, un aval para alquilar un piso, etc.

Por otro lado el hecho de que algunos inmigrantes extranjeros piensen en un proyecto migratorio temporal, más que de asentamiento, no ayuda a la inserción social. Por ejemplo, las estrategias desplegadas de ahorro, para retornar al

país de origen, suelen tener como consecuencia una baja inversión en vivienda en Galicia, procediéndose a estrategias de compartir piso o alquilar habitaciones en domicilios, alojamiento en pensiones, etc. Por el contrario, la inmigración de retorno y de “retorno a las raíces”, que busca asentarse, que tiene un carácter más familiar, y cuyo principal objetivo es la búsqueda de la calidad de vida perdida en el país de origen (Argentina, Venezuela), tiende a instalarse en una vivienda con buenas condiciones.

Otro de los condicionantes que bloquean la movilidad laboral ascendente es el tener cargas familiares. La búsqueda de un equilibrio entre las tareas productivas y reproductivas en la economía familiar es un impedimento para las mujeres, que en ocasiones ven frenada la movilidad espacial y la flexibilidad horaria, a lo largo del trayecto migratorio. Las “madres solas” se encuentran en una situación de mayor vulnerabilidad, a la hora de poder acceder a mejores empleos, en comparación con las parejas. Esta situación es frecuente entre las mujeres colombianas, brasileñas y dominicanas, que son a menudo jefas de hogares monoparentales. Por el contrario, la inmigración de retorno y de “retorno a las raíces” que, como hemos visto, cuenta con una red familiar en Galicia, puede recurrir a los parientes para que les apoyen en el cuidado de los hijos.

Por último, cuando analizamos la percepción que tienen nuestros informantes sobre las **actitudes discriminatorias hacia la población inmigrante**, vemos que el puente tejido entre emigración e inmigración beneficia a los colectivos originarios de los países de asentamiento de la emigración gallega. De este modo, los inmigrantes originarios de Argentina, Uruguay y Venezuela se perciben a sí mismos como los “bienqueridos”. Otros colectivos de inmigrantes contactados, a lo largo de esta investigación, como el peruano y el senegalés, aunque no gozan de una posición ventajosa, no se consideran tan estigmatizados como los colombianos o marroquíes. El discurso recogido, pone de manifiesto que los inmigrantes colombianos son los que perciben tener un mayor estigma. Un imaginario que asocia Colombia con el tráfico de mujeres para la prostitución, las mafias y el narcotráfico no beneficia a la comunidad colombiana, que observa claramente un rechazo por parte de la población autóctona.

Como vemos, la inmigración en Galicia presenta dos caras diferentes, la del retorno y la de

la inmigración extranjera, siendo diferentes los proyectos migratorios, así como la inserción social. Los retornados y la inmigración de “retorno a las raíces” tienen el terreno allanado, gracias al puente de la emigración gallega, disponen de “papeles” y de una red social que les ayuda en los avatares migratorios. Este puente ha sido también un elemento de socialización. El mayor conocimiento social y cultural de Galicia hace que la inserción a la sociedad de acogida sea más llevadera.

Una vez que hemos presentado las principales características de la inmigración en Galicia pasamos a ver cómo las políticas públicas han hecho frente, en nuestra Comunidad Autónoma, al fenómeno de la inmigración.

7. ¿HACIA UNA CONSTRUCCIÓN POLÍTICA DUAL DE LA INMIGRACION EN GALICIA?: INMIGRANTES EXTRANJEROS Y RETORNADOS

Como se ha señalado, la inmigración en Galicia se fundamenta en dos pilares, la migración vinculada al retorno y la inmigración más reciente de extranjeros. La política migratoria gallega ha estado tradicionalmente enfocada hacia el primero de estos dos pilares, la emigración, lo cual es lógico debido a importancia histórica que ha tenido para esta tierra el éxodo gallego. Se trata de una política que ha cubierto, tanto la asistencia en los países de acogida de la emigración gallega (a través fundamentalmente de la creación de centros gallegos, fomento del asociacionismo, apoyo al mantenimiento de la identidad cultural y del idioma, etc.), como la atención al retorno (oficinas del retorno en los países de origen, ayuda al retornado, programas de inserción laboral y de creación de empresas, etc.).

Debido a que nuestra Comunidad Autónoma empieza a recibir población inmigrante extranjera más tarde que en otras regiones del Estado, las políticas en materia de inmigración se han desarrollado con posterioridad. De tal manera que aún está por definirse lo que será en el plano de las políticas públicas el “modelo migratorio gallego”. Así, hasta recientemente las acciones en materia de inmigración se estaban desarrollando fundamentalmente a partir de sindicatos y Ong’s, que han sido los pioneros en hacer frente al fenómeno de la inmigración en Galicia, cuando aún

no se estaba estructurando una política de inmigración.

No obstante, en la actualidad, se pueden perfilar algunas tendencias de cómo se están configurando las actuaciones en materia de inmigración, por parte de la Xunta de Galicia. Tal y como recogen Fernández y Touriño, la principal acción que desarrolló el gobierno anterior del PP fue la configuración de la Red Galega de Atención al Inmigrante y al Emigrante Retornado. Red que se mantiene en la actualidad. También se inició la configuración del Observatorio Gallego de la Inmigración y de la Lucha contra el Racismo y la Xenofobia. Con la llegada del nuevo gobierno del PSOE va a desaparecer la Consellería de Emigración, que será sustituida por la Secretaría de Emigración (dependiente de Presidencia). Las principales actuaciones que se están desarrollando, en la actualidad, están orientadas a hacer frente al principal reto al que debe de hacer frente el gobierno autonómico, el de la integración social de los inmigrantes, puesto que las acciones en materia de control de flujos migratorios son fundamentalmente competencia del Estado (Fernández y Touriño, 2006).

En este sentido, podemos señalar una serie de actuaciones que se están llevando a cabo. La primera de ellas ha sido la elaboración del Plan Gallego para la Integración Social (que será aprobado en breve). Con el objetivo de ir más allá del Observatorio Gallego de la Inmigración y Lucha contra el Racismo y la Xenofobia se ha constituido el Consejo Gallego de la Inmigración, que pretende ser el principal organismo que lleve a cabo propuestas políticas en materia de integración social y acogida de la inmigración y su evaluación. Otras acciones que se están desarrollando en materia de inmigración se están llevando a cabo, como señalan Fernández y Touriño (2006), en el marco de proyectos europeos, tales como el Interreg III- Cidade + y el Equal Convive Mais. En el marco del primero de estos proyectos, Cidade +, se están realizando acciones de formación de técnicos y profesionales, así como de la población inmigrante, y se dispone igualmente de un gabinete de información. El proyecto Equal Convive Mais está orientado fundamentalmente a la formación de inmigrantes en materia empresarial. Esta línea de actuación política, que apuesta por la creación y consolidación de empresas, también se está desarrollando a través de la Fundación Galicia Emigración, que con el apoyo de la

Xunta de Galicia, ha puesto en marcha varios programas para formación en emprendimiento. Cabe señalar que a raíz de las propuestas de proyecto Equal Convive Mais, se está pensando en la puesta en marcha del primer programa de co-desarrollo que se llevará a cabo con Senegal.

Sólo queda esperar que estas dos realidades de la inmigración en Galicia: la inmigración de retorno, en sus dos vertientes (retornados y descendientes) y la inmigración extranjera, no desemboken en construcciones políticas o figuras que sean tratadas, de manera “desigual”, por la administración y la opinión pública. Y es que el poder del voto que tienen los retornados, hace que su capacidad de negociación sea mayor. De tal manera que corremos el peligro de ir construyendo una sub-categoría política dentro de la población inmigrante: los extranjeros. No olvidemos que más que “diferenciar” el reto está en “integrar”, incluyendo en este proceso a la población autóctona, como el tercer de los pilares que debe sustentar la política de inmigración gallega.

CONCLUSIONES

A lo largo del texto hemos visto cómo la historia de la emigración gallega explica la complejidad en la composición de la inmigración en Galicia, siendo relevante el peso de la inmigración de retorno, así como de la inmigración que hemos denominado “de retorno a las raíces”. Es decir, de las corrientes migratorias protagonizadas por los descendientes de emigrantes que se instalaron en Latinoamérica (Argentina, Venezuela, Uruguay, Cuba) y de los retoños de la emigración gallega a Europa (Suiza, Alemania, Francia y Reino Unido). Una inmigración que se explica por la construcción del puente transnacional, a través de la emigración gallega. A lo cual hay que sumarle los inmigrantes fronterizos (Portugal). Estos flujos de entrada, característicos del contexto de acogida gallego, se combinan con la inmigración extranjera, que al igual que en el conjunto del Estado español, está llegando también a Galicia. Una inmigración procedente de países, que pueden tener lazos histórico-culturales con Galicia (Argentina, Venezuela, Uruguay, Brasil) o sin vínculos de este tipo (Colombia, Marruecos, Rumania y República Dominicana). Y que se explica por la llegada de inmigrantes procedentes de otras zonas de España más “saturadas”, así como por el desarro-

llo de redes migratorias vinculadas a la demanda de trabajadores en el sector secundario (servicio doméstico y cuidados personales, industria del sexo, hostelería, pesca y construcción).

Lo que nos interesa resaltar es cómo el tipo de inmigración (vinculada a la emigración gallega, extranjera o fronteriza) condiciona, a su vez, la trayectoria de inserción socio-laboral de los inmigrantes, debido a la articulación de diversas variables. Así, los proyectos migratorios (asentamiento en Galicia o inmigración temporal con vista al regreso), la situación jurídica (nacionalidad, regularidad o irregularidad), la composición de los flujos (sexo, edad, etc.), el tipo de migración (familiar o individual), el nivel educativo, la socialización en la cultura de destino, las redes sociales y familiares, la percepción desde la sociedad de acogida, etc., amortiguarán o dificultarán la “integración” a la sociedad gallega. De tal manera que se está configurando una inserción dual de la inmigración

en Galicia, en lo que respecta al mercado de trabajo (nichos ocupacionales enclasantes para la los extranjeros, mayor posibilidad de acceso al autoempleo para los retornados o descendientes de emigrantes gallegos), así como a la “integración social”. Si la inmigración de retorno o de “retorno a las raíces” dispone de la documentación en regla, del colchón social de los contactos con los autóctonos (familia y amistades tejidas a un lado y otro del Atlántico o a través de la frontera de los Pirineos), así como de una mayor “aceptación”, por parte de la población gallega; los inmigrantes extranjeros tienen que sufrir la irregularidad jurídica, un mayor aislamiento respecto a los gallegos, así como mayores actitudes discriminatorias. No ayudará, si el proyecto político de “integración social” favorece la construcción de figuras diferenciadas, que desemboquen en el desarrollo de una subclase de inmigrantes, la de los extranjeros, en contraposición a los “retornados”.

BIBLIOGRAFIA

- EPA (2006): *Encuesta de Población Activa, II trimestre 2006*. Elaboración propia en base a microdatos de www.ine.es. Estadísticas Seguridad Social, diciembre 2006; en www.seg-social.es/estadísticas
- FERNÁNDEZ SUÁREZ, B.; TOURIÑO SÁNCHEZ, A. (2006): “Políticas e modelos de integración da estranxeiría: As políticas locais de inmigración en Galicia”, *Monográfico para el proyecto Interreg III-Cidade Mais*.
- LAMELA, C., LÓPEZ, L., OSO, L. (2005): “La inmigración internacional en Galicia: latinoamericanos, comunitarios y otros”, en: Solé, C.; Izquierdo, A. (eds.): *Integraciones diferenciadas: migraciones en Cataluña, Galicia y Andalucía*, Barcelona: Anthropos, p.119-136.
- LÓPEZ, D.; OSO, L. y VILLARES, M. (2003): *La identidad de Galicia como tierra de emigración: factor de atracción y determinante de la integración de los inmigrantes en Vigo*, Donostia-San Sebastián : Eusko Ikaskuntza: Las culturas de la ciudad II, Zainak.
- MALLO, M. L. y GÁMEZ, R. (2005): *Estudo do mercado laboral. Galicia 2005*. Santiago, Xunta de Galicia
- MARTÍNEZ BUJÁN, R. (2005): “Inmigración y cuidados de mayores”, en Actas del *Colloque Mobilité au Feminín*. Tánger (Marruecos), 14-19 de noviembre (en prensa)
- MASSEY et al., (1987): *Return to Aztlan: The Social Procers of Internacional Migration from Western México*. Berkeley, University of California Press.
- LÓPEZ DE LERA, D.; OSO, L. y VILLARES, M. (2002): *Inmigrantes: partícipes de la dinámica social y urbana en Vigo, Informe de investigación para el P X O M de Vigo*, inédito.
- OSO, L. (2004): *Españolas en París: estrategias de ahorro y consumo en las migraciones internacionales*, Barcelona, Bellaterra.
- OSO, L. (2005) : Mujeres inmigrantes y prostitución en Galicia, en: Solé, C.; Izquierdo, A. (eds.): *Integraciones diferenciadas: migraciones en Cataluña, Galicia y Andalucía*, Barcelona: Anthropos, p.119-136.
- OSO, L. (dir.) (2007): *Estudio sobre la integración social de los descendientes de emigrantes españoles en Francia*, Fundación Largo Caballero, Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, informe inédito de investigación.
- OSO, L. (2002): Explotación de los datos cualitativos para el informe de investigación, *Inmigrantes: partícipes de la dinámica social y urbana en Vigo* Plan General de Ordenación Urbana de Vigo, publicado en *O Medio Humano: Economía e Sociedade* (Vol. IV del Avance del Plan General de Ordenación Urbana, Vigo)
- OSO, L., Golias, M. y Villares M. (2006): “Estudio sobre los colectivos migrantes ante el proceso de emprendimiento en Galicia”. Secretaría Xeral de Emigración. Xunta de Galicia.
- WESSENDORF, S. (2007): “Roots Migrants”: Transnationalism and “Return” among Second-Generation Italians en Switzerland, *Journal of Ethnic and Migration Studies*, Vol. 33, No. 7, September 2007, pp. 1083-1102.